

VENTILADOR DE TECHO LED

LED CEILING FAN

VENTILATEUR DE PLAFOND LED

VENTILADOR DE TETO LED



EN

ES

FR

PO

WARNING

Read booklet and safeguards carefully before beginning installation and save these instructions. To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, attach the fan directly to the support structure of the building according to these instructions, and use only the hardware supplied.

Safety information

- 1. To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power.*
- 2. All wiring must be in accordance with national and local electric codes. If you are unfamiliar with wiring, you should use a qualified electrician.*
- 3. To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade attachment the system when installing, balancing or cleaning the fan. Never insert foreign objects between rotating fan blades.*
- 4. To reduce the risk of fire, electrical shock or motor damage, do not lift or carry the fan by the lead wires.*
- 5. The fan blades cannot be installed lower than 2.3 metres from the floor.*
- 6. The place where the fan is installed, should allow the blades to rotate without any obstructions.*
- 7. Do not lay fan on its side to avoid damaging it.*

ADVERTENCIA

Lea el manual y las normas de seguridad detenidamente antes de comenzar la instalación y guarde las instrucciones. Para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica o lesiones personales, fije el ventilador directamente a la estructura de la casa o edificio siguiendo las instrucciones y use únicamente los herrajes suministrados.

Información de seguridad

- 1. Para evitar una descarga eléctrica, antes de instalar su ventilador desconecte la electricidad.*
- 2. Todo el cableado y las conexiones se deben hacer de acuerdo a los códigos eléctricos nacional y local. Si no sabe cómo hacer la instalación eléctrica hable con personal cualificado.*
- 3. Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de fijación de las palas cuando instale, equilibre o limpie el ventilador. Nunca inserte objetos extraños entre las palas del ventilador cuando este girando.*
- 4. Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o daños al motor, no levante ni cargue el ventilador sosteniéndolo por los cables eléctricos*
- 5. Las palas del ventilador no pueden quedar a una altura menos de 2.3 metros sobre el suelo.*
- 6. Asegúrese de que el sitio de instalación que elija permita que las aspas del ventilador giren sin obstrucciones.*
- 7. No apoye el motor de lado para evitar dañarlo.*

AVERTISSEMENTS

Lisez tout ce manuel soigneusement avant de commencer l'installation et gardez ces instructions. Pour réduire le risque de lésions personnelles, fixez le ventilateur directement à la structure de support de la maison ou du bâtiment en accord avec ces instructions et utilisez seulement les pièces fournies.

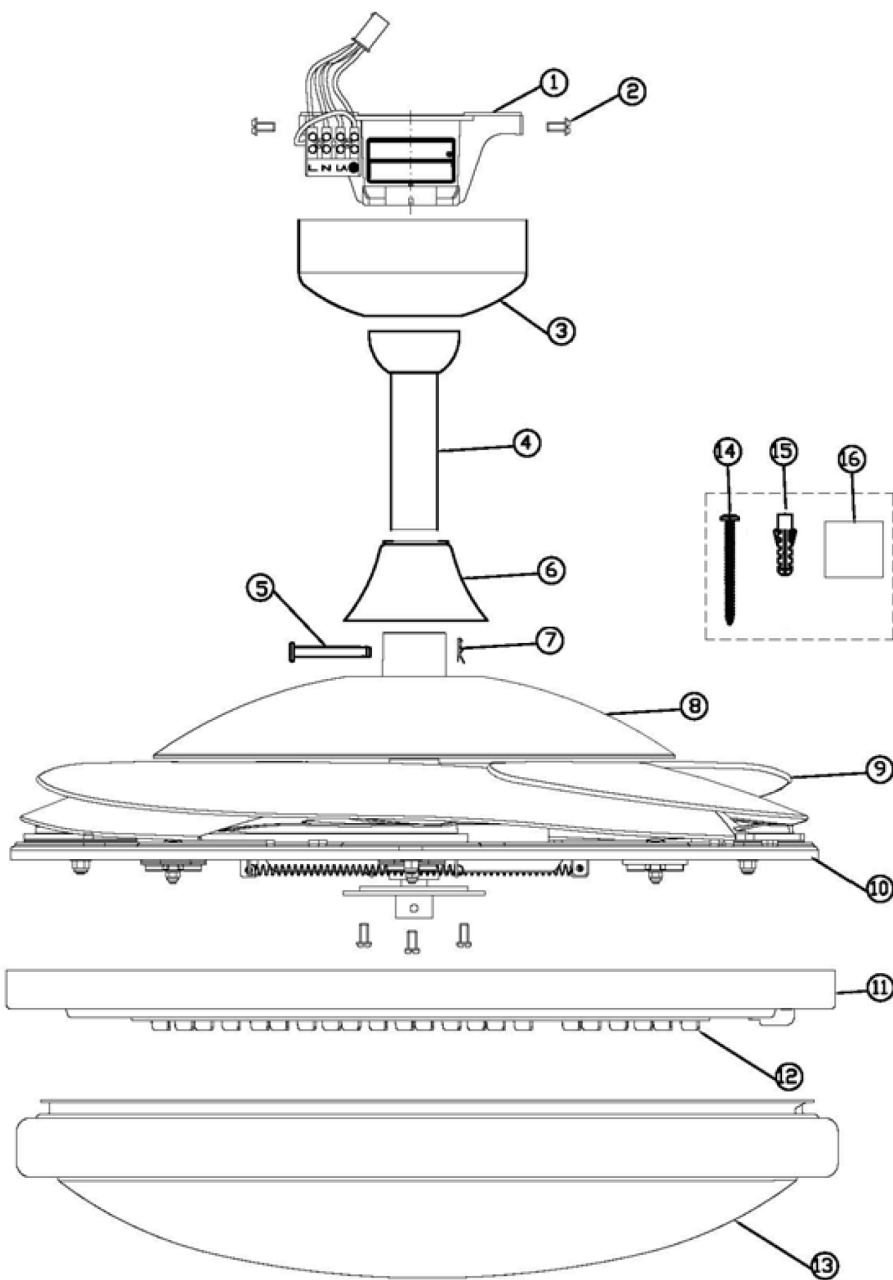
Instructions de sécurité

1. Pour éviter un possible choc électrique, avant l'installation du ventilateur arrêtez l'alimentation électrique.
2. Toutes les connexions électriques doivent être conformes aux codes de l'électricité et règlements locaux, ou code de l'électricité national. Contacter avec un électricien qualifié si vous n'êtes pas familier avec l'installation de câblage électrique.
3. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure personnelle, ne pas plier les supports des pales lors de l'installation des supports, de l'équilibrage des pales ou du nettoyage du ventilateur. Ne pas insérer de corps étranger entre les pales du ventilateur en mouvement.
4. Pour réduire le risque d'incendie, choc électrique ou dommages au moteur, ne pas lever ni porter le ventilateur en le soutenant par les fils électriques.
5. Les pâles du ventilateur ne peuvent pas rester à une hauteur de moins 2.3 mètres sur le sol.
6. Assurez-vous contre que l'endroit de l'installation que vous avez choisi il permette que les pâles du ventilateur tournent sans des obstructions.
7. Ne posez pas le moteur sur le côté pour éviter de l'endommager.

PRECAUÇÕES

Leia cuidadosamente todo este manual antes de iniciar a instalação e guarde estas instruções. Para reduzir o risco de lesões pessoais, fixe o ventilador diretamente à estrutura de suporte da casa ou edifício, de acordo com estas instruções, e use somente as ferragens fornecidas. Informações de segurança

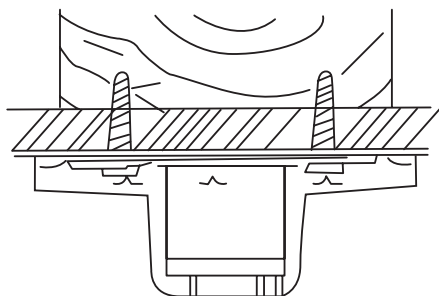
1. Para evitar um possível choque elétrico, antes de instalar o ventilador, desligue a eletricidade.
2. Todos os cabos e ligações devem ser feitos de acordo com os códigos elétricos nacional e local. Se não conhecer bem a forma como deve fazer a instalação elétrica, deverá recorrer aos serviços de um electricista profissional.
3. Para reduzir o risco de lesões pessoais, não dobre o sistema de fixação das pás quando o instalar, equilibrar ou limpar o ventilador. Nunca insira objetos estranhos entre as pás do ventilador quando o ventilador estiver em movimento.
4. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou danos no motor, não levante nem transporte o ventilador, segurando-o pelos fios elétricos.
5. As pás do ventilador não podem ficar a uma altura inferior a 2.3 metros de chão.
6. Tenha certeza de que o lugar de instalação escolhido permite que as pás do ventilador giram sem obstruções.
7. Não incline o motor de lado para evitar danificá-lo.



FAN INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL VENTILADOR / INSTALLATION DU VENTILATEUR / INSTALAÇÃO DO VENTILADOR

1. Mounting bracket / Soporte de montaje / Support de montage / Suporte de montagem
2. Screws / Tornillos del florón / Vis / Parafuso
3. Canopy / Florón / Rosete / Dossel
4. Down rod / Tija / Tige / Tige
5. Bolt / Perno / Clavette / Parafuso
6. Cover / Cubierta / Couvercle / Cobrir
7. Pin / Punta / Clavette / Punta
8. Canopy / Carcasa superior / Garniture / Carcaça superior
9. Blades / Palas / Pales / Lames
10. Retraction mechanism / Mecanismo de retracción / Mécanisme de rétraction / Mecanismo de retração
11. Lamp base / Base de la luminaria / Pied de lampe / Base da luminária
12. LED board / Placa Led / Carte à LED / Placa LED
13. Lamp shade / Difusor / Diffuseur / Lampshade
14. Wooden screws / Tornillos de madera / vis à bois / Parafuso de madeira
15. Plastic anchor / Anclaje de plástico / Ancre en plastique / Âncora de plástico

INSTALL HANGER BRACKET /
INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE SUSPENSIÓN /
INSTALLER LE SUPPORT DE SUSPENSION /
INSTALAR SUPORTE SUSPENSOR

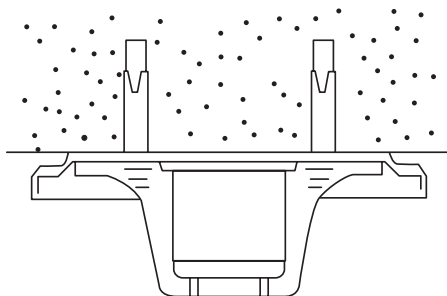


Wooden ceiling: Secure hanger bracket to ceiling joist or suitable piece of timber inserted between the ceiling joists. The mounting plate should be attached with four wood screws and washers supplied.

Techo de madera: Fije el soporte del colgador a la viga del techo o a una pieza de madera adecuada insertada entre las vigas del techo. La placa de montaje debe fijarse con los cuatro tornillos para madera y las arandelas suministradas.

Plafond en bois: Fixez le support de suspension à la solive de plafond ou à une pièce de bois appropriée insérée entre les solives de plafond. La plaque de montage doit être fixée à l'aide des quatre vis à bois et des rondelles fournies.

Teto de madeira: Fixe o suporte suspensor à viga de teto ou peça de madeira adequada inserida entre as vigas do teto. A placa de montagem deve ser presa com quatro parafusos e arruelas de madeira fornecidos.



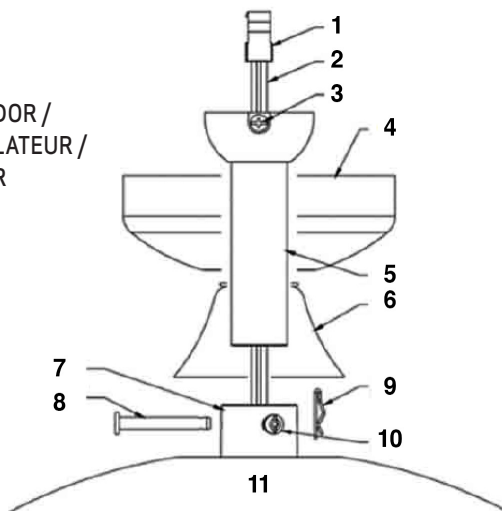
Concrete ceiling: According to the length if expansion screws, bore holes by percussive drills with 8mm drill. After that, fix the hanger bracket on ceiling by expansion screws.

El techo de hormigón: Según la longitud si se trata de tornillos de expansión, taladra los agujeros mediante taladros percusivos con broca de 8mm. A continuación, fije el soporte de suspensión en el techo con tornillos de expansión.

Plafond en béton: En fonction de la longueur si vis à expansion, percer des trous à l'aide de forets à percussion avec un foret de 8mm. Ensuite, fixez le support de suspension au plafond à l'aide de vis à expansion.

Teto de concreto: De acordo com o comprimento se os parafusos de expansão, furos por brocas de percussão com broca de 8mm. Depois disso, fixe o suporte do suporte no teto com parafusos de expansão.

INSTALL THE DOWN ROD AND FAN /
INSTALACIÓN DE LA TIJA Y EL VENTILADOR /
INSTALLATION DE LA TIGE ET DU VENTILATEUR /
INSTALAÇÃO DO TIGE E DO VENTILADOR

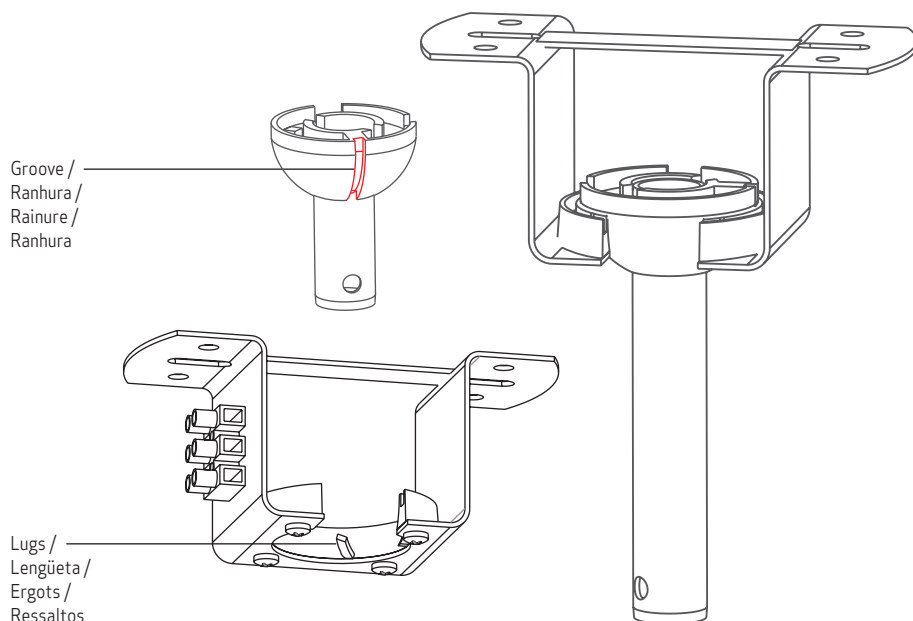


1. Feed the down rod (5) through the canopy (4) and the bolt and pin cover (6).
2. Remove the ball joint by loosening the set screw (3) and insert the motor wires through the down rod. Secure the ball joint back to the down rod.
3. Insert the down rod to the coupling (7), line up the coupling holes with the down rod hokes and insert the bolt (8). Then insert the pin (9) to the end of the bolt.
4. Secure the down rod and coupling by tightening the two set screws (10) on the coupling.

-
1. Pase la tija (5) a través del florón (4) y la cubierta (6).
 2. Retire la rótula aflojando el tornillo (3) y pase los cables del motor a través de la tija. Vuelva a fijar la rótula a la tija.
 3. Inserte la tija en la carcasa superior (7) alineando los orificios de la carcasa y de la tija e inserte el perno (8). Pase el pasador (9) en el extremo del perno.
 4. Asegure la tija y el soporte de suspensión ajustando los tornillos (10) del soporte.

-
1. Monter la tige descendante (5) à travers le couvercle (4) et le couvercle de boulon et de goupille (6).
 2. Retirer le joint à rotule en desserrant la vis de pression (3) et insérer les câbles du moteur à travers la tige descendante et puis fixer le joint à rotule à la tige descendante.
 3. Insérer la tige descendante à l'accouplement (7), aligner les trous de couplage avec les trous de tige descendante et insérer le boulon (8). Ensuite, insérer la goupille (9) à l'extrémité du boulon.
 4. Enfin fixer la tige descendante et le couplage en serrant les deux vis de réglage (10) sur l'accouplement.

-
1. Passe le tige (5) através do fleurão (4) e da tampa (6).
 2. Remova a junta esférica e a junta de encaixe desapertando o parafuso (3) e passe os cabos do motor através do espigão do selim. Recoloque a rótula no tige.
 3. Insira a tige inferior no acoplamento (7), alinhe os orifícios de acoplamento com os braços da haste inferior e insira o parafuso (8). Em seguida, insira o pino (9) no final do parafuso.
 4. Prenda a haste inferior e o acoplamento apertando os dois parafusos de fixação (10) no acoplamento.



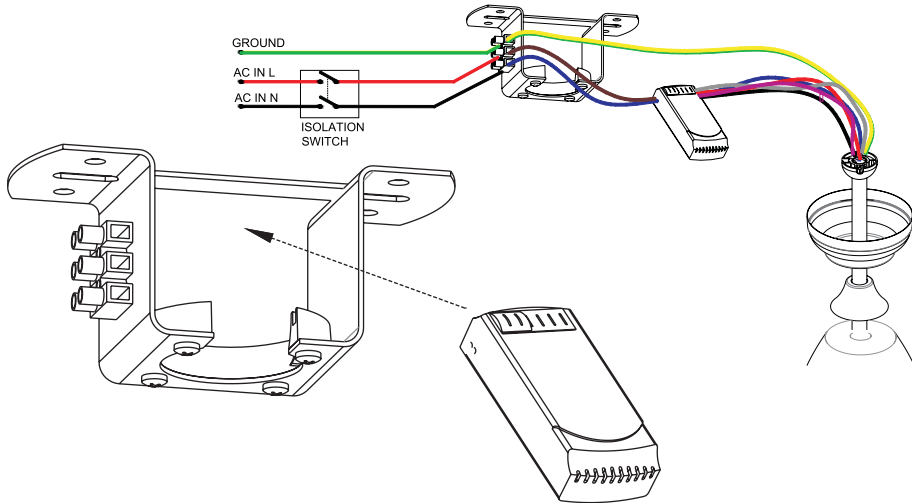
Put the hanger ball into hanger bracket, turn the downrod, let the groove of hanger ball into the lugs of hanger ball plate (in hanger bracket). Concave groove of hanger ball must be putted into the bracket lugs.

Coloque la bola de suspensión en el soporte de suspensión, gire la tija, hasta que la ranura de la bola de suspensión encaje en las orejetas de la placa de la bola de suspensión (en el soporte de suspensión). La ranura cóncava de la bola de suspensión debe colocarse en las lengüetas del soporte.

Mette la boule de suspension dans le support de suspension, tourner la tige vers le bas, laissez la rainure de la boule de suspension dans les ergots de la plaque de suspension (dans le support de suspension). La rainure concave de la boule de suspension doit être insérée dans les pattes de fixation.

Coloque a esfera de suspensão no suporte da suspensão, gire o espigão do selim até que a ranhura da esfera da suspensão se encaixe nos ressaltos da placa esférica da suspensão (no suporte da suspensão). A ranhura cóncava da esfera de suspensão deve ser colocada nas abas do suporte.

**POWER SUPPLY WIRE CONNECTION /
CONEXIÓN DE LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN /
CONNEXION DU FIL D'ALIMENTATION /
CONEXÃO DO FIO DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO**

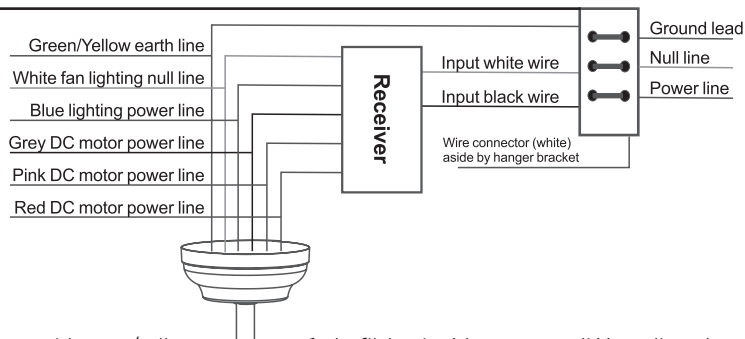


Slide the remote controller receiver unit into the slot on the mounting bracket. Wire-in the remote controller receiver unit, terminal block on the hanger bracket must be used between the receiver output wire and the motor light wires. Terminal block provided separately along with the remote controller pack must be use to connect between the supply wire.

Deslice el receptor del mando a distancia en la ranura del soporte de montaje. Para conectar el receptor del mando a distancia, se debe utilizar el bloque de terminales del soporte de montaje entre el cable de salida del receptor y los cables de la luz del motor. El bloque de terminales suministrado por separado junto con el paquete de control remoto debe utilizarse para conectar entre el cable de alimentación.

Glissez le récepteur de la télécommande dans la fente du support de montage. Pour connecter le récepteur de la télécommande, utilisez le bornier sur le support de montage entre le câble de sortie du récepteur et les câbles d'éclairage du moteur. Le bornier fourni séparément avec le boîtier de télécommande doit être utilisé pour connecter les câbles.

Deslize o receptor do controle remoto para dentro do slot no suporte de montagem. Para conectar o receptor do controle remoto, o bloco de terminais do suporte de montagem deve ser usado entre o cabo de saída do receptor e os fios da luz do motor. O bloco de terminais fornecido separadamente junto com o pacote de controle remoto deve ser usado para conectar os cabos.



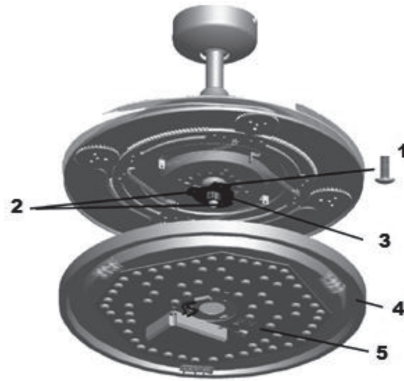
1. Ground lead connect with green/yellow earth line through terminal block.
2. Output red wire connect with red DC motor power line.
3. Output pink wire connect with pink DC motor power line.
4. Output grey wire connect with grey DC motor power line.
5. Output blue wire connect with blue lighting power line.
6. Output white wire connect with white fan lighting null line.
7. Power line connect with input black line through terminal block.
8. Null line connect with input white line through terminal block.
9. After connection put the receiver into the free space in the middle of hanger bracket directly.

1. El cable de tierra se conecta con la línea de tierra verde/amarilla a través del bloque de terminales.
2. El cable rojo de salida se conecta con la línea de alimentación roja del motor.
3. El cable rosa de salida se conecta con la línea de alimentación rosa del motor.
4. El cable gris de salida se conecta con la línea de alimentación gris del motor.
5. El cable azul de salida se conecta con la línea de alimentación azul.
6. El cable blanco de salida se conecta con la línea nula blanca de la iluminación del ventilador.
7. La línea de alimentación se conecta con la línea negra de entrada a través del bloque de terminales.
8. La línea nula se conecta con la línea blanca de entrada a través del bloque de terminales.
9. Después de la conexión, coloque el receptor directamente en el espacio libre en el centro del soporte colgante.

1. Le fil de mise à la terre est relié à une ligne de terre vert/jaune par l'intermédiaire du bornier.
2. Le fil rouge de sortie est relié à la ligne d'alimentation rouge du moteur à courant continu.
3. Le fil de sortie rose est relié à la ligne d'alimentation rose du moteur à courant continu.
4. Le fil de sortie gris est connecté à la ligne d'alimentation grise du moteur à courant continu.
5. Le fil bleu de sortie se connecte à la ligne d'alimentation de l'éclairage bleu.
6. Le fil blanc de sortie se connecte avec la ligne null de l'éclairage blanc du ventilateur.
7. Connectez la ligne d'alimentation avec la ligne d'entrée noire à travers le bornier.
8. Connecter la ligne nulle avec la ligne d'entrée blanche à travers le bornier.
9. Après le raccordement, placez le récepteur dans l'espace libre au milieu du support de suspension, directement dans l'espace libre.

1. O cabo de aterramento conecta-se com a linha de terra verde / amarela através do bloco de terminais.
2. O fio vermelho da saída conecta com a linha eléctrica vermelha do motor da CC.
3. O fio cor-de-rosa da saída conecta com a linha eléctrica cor-de-rosa do motor da CC.
4. O fio cinzento da saída conecta com a linha eléctrica cinzenta do motor da CC.
5. O fio azul da saída conecta com a linha eléctrica azul da iluminação.
6. O fio branco de saída conecta-se com a linha nula da iluminação branca do ventilador.
7. Linha de energia conecte com a linha preta de entrada através do bloco terminal.
8. Linha nula conecte com a linha branca de entrada através do bloco de terminais.
9. Após a conexão colocar o receptor no espaço livre no meio do suporte do gancho diretamente.

LIGHT KIT INSTALLATION /
INSTALACIÓN DEL KIT DE LUZ /
LUMIÈRE KIT INSTALLATION /
INSTALAÇÃO DE KIT DE LUZ



1. Remove the lamp shade from the lamp base by turning it anti-clockwise
 2. Loosen the screw (1) from the base bracket (3). Align the two slot screws (2) with the keyhole slots of the lamp base (4).
 3. Turn the lamp base counter clockwise until the slot screws are firmly at the end of the slots.
 4. Secure screw 1 back to the base bracket. Tighten all three screws. (Do not over-tighten).
 5. Connect the upper plug (1) from the driver to the lower socket (a) in the Led board,
 6. Connect the upper connector from the motor to the lower connector from the driver
 7. Install the lamp shade to the lamp base by turning it clockwise.
-
1. Retira el difusor de la base de la luminaria girándolo en sentido antihorario.
 2. Afloje el tornillo (1) de la base (3). Alinee los dos tornillos (2) con las ranuras de la base de la luminaria (4)
 3. Gire la base de la lámpara en sentido antihorario hasta que los tornillos de las ranuras se encuentren firmes en el extremo de las ranuras.
 4. Apriete el tornillo 1 en la abrazadera de la base. Apriete los otros tres tornillos (no demasiado)
 5. Conecta la toma superior (1) desde la unidad de la toma inferior.
 6. Conecte el conector superior desde el motor al conector inferior.
 7. Ponga el difusor girándolo en sentido horario.
-
1. Retirez l'abat-jour de la base de la lampe en le tournant dans le sens inverse des aiguilles
 2. Desserrer la vis (1) à partir du support de base (3). Aligner les deux vis à fente (2) avec les trous de serrure du pied de la lampe (4)
 3. Tournez le pied de la lampe dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les vis à fente soient à la fin des fentes.
 4. Serrer la vis 1 vers le support de base. Serrer les trois vis. Ne pas trop serrer.
 5. Branchez le bouchon supérieur (1) depuis le pilote à la prise inférieure (1) de la carte à LED
 6. Connecter le connecteur supérieur de moteur au connecteur inférieur (1) à partir du pilote.
 7. Enfin, fixer l'ampoule au pied de la lampe en tournant vers la droite.
-
1. Remova o lampshade da base da lâmpada girando-o no sentido anti-horário
 2. Solte o parafuso (1) do suporte de base (3). Alinhe os dois parafusos do slot (2) com os slots da base da lâmpada (4).
 3. Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário até que os parafusos da ranhura estejam firmemente no final dos slots.
 4. Prenda o parafuso 1 de volta ao suporte da base. Aperte todos os três parafusos. (Não apertar demais).
 5. Conecte o plugue superior (1) do driver ao soquete inferior (a) na placa do Led,
 6. Conecte o conector superior do motor ao conector inferior do driver
 7. Instale a máscara da lâmpada na base da lâmpada girando-a no sentido horário.

MAINTENANCE /
MANTENIMIENTO /
MAINTENANCE /
MANUTENÇÃO

As fans tend to move during operation, some connections may come loose. Check the supporting screws, brackets and blade attachments twice a year and tighten the fan screws.

To clean the fan, use a soft cloth to avoid scratching the finish. Do not use water to clean, it could damage the motor or cause a short circuit.

TROUBLESHOOTING GUIDE

The fan does not start

- Check fuses or main and secondary circuit breaker.
- Check the connections of the terminal block as indicated in the installation.
- Make sure that the slide switch is completely up or down.
- Make sure that the stabilizer tabs on the engine have been removed.
- If the fan does not work, call a qualified electrician.

The fan makes noise

- Make sure that all the screws in the motor housing are tight.
- Ensure that the screws that fix the blade support to the motor are tightened.
- Allow a settlement period of 24 hours. Most noise associated with a new fan disappears after this period.

The fan wobbles

Check the wobble after each step.

- Check that all the blades are firmly screwed to the blade supports.
- Check that all blade holders are firmly attached to the engine.
- Check that the mounting brackets are firmly tightened to the roof beam.

The light does not turn on

- Check that the connector of the switch box is connected
- Check for molten light bulbs
- If the light still does not work, get help from an electrician.

Debido al movimiento del ventilador, algunas conexiones podrían soltarse. Revisar las conexiones del soporte, los soportes y las fijaciones de las palas dos veces al año y apriete los tornillos del ventilador.

Para limpiar el ventilador use un paño suave para evitar rayar el acabado. No utilice agua para limpiar, podría dañar el motor o provocar un cortocircuito.

GUÍA DE LOCALIZACION DE AVERIAS

El ventilador no arranca

- Revisar los fusibles o interruptor de circuitos principales y secundarios.
- Revisar las conexiones del bloque de terminales según lo indicado en la instalación.
- Asegurarse que el interruptor deslizante este completamente arriba o abajo.
- Asegurarse que se han quitado las lengüetas estabilizadoras del motor.
- Si el ventilador no funciona, llamar a un electricista cualificado.

El ventilador hace ruido

- Asegurar que todos los tornillos en la caja del motor estén apretados.
- Asegurar que los tornillos que fijan el soporte de la pala al motor estén apretados.
- Permitir un periodo de asentamiento de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen después de este periodo.

El ventilador se bambolea

Revisar el bamboleo después de cada paso.

- Revisar que todas las palas estén firmemente atornilladas en los soportes de las palas.
- Comprobar que todos los soportes de las palas estén firmemente sujetos al motor.
- Revisar que los soportes de montaje estén firmemente apretados a la viga del techo.

La luz no se enciende

- Revisar que el conector de la caja del interruptor está conectado
- Revisar si hay bombillas fundidas
- Si la luz todavía no funciona, pedir ayuda de un electricista.

En raison du mouvement du ventilateur, certaines connexions peuvent se détacher. Vérifier les connexions de support, les supports et les accessoires de la pale deux fois par an. Assurer les vis. Pour nettoyer le ventilateur, utilisez un chiffon doux pour éviter de rayer la finition. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer, cela pourrait endommager le moteur ou provoquer un court-circuit.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Le ventilateur ne démarre pas

- Vérifier les fusibles ou le disjoncteur principal et secondaire.
- Vérifiez les connexions du bornier comme indiqué dans l'installation.
- Assurez-vous que le commutateur à glissière est complètement en haut ou en bas.
- Assurez-vous que les languettes de stabilisateur du moteur ont été enlevées.
- Si le ventilateur ne fonctionne pas, appelez un électricien qualifié.

Le ventilateur fait du bruit

- Assurez-vous que toutes les vis du boîtier du moteur sont bien serrées.
- Assurez-vous que les vis qui fixent le support de lame au moteur sont serrées.
- Autoriser une période de règlement de 24 heures. La plupart du bruit associé à un nouveau ventilateur disparaît après cette période.

Le ventilateur vacille

Vérifiez l'oscillation après chaque étape

- Vérifiez que toutes les lames sont fermement vissées aux supports de lame.
- Vérifiez que tous les porte-lames sont fermement fixés au moteur.
- Vérifiez que les supports de montage sont bien serrés sur la poutre de toit.

La lumière ne s'allume pas

- Vérifier que le connecteur de la boîte de commutation est connecté
- Vérifiez les ampoules d'éclairage en fusion
- Si la lumière ne fonctionne toujours pas, demandez de l'aide à un électricien.

Devido ao movimento do ventoinha, algumas conexões podem se soltar. Verifique as conexões de suporte, suportes e acessórios da lâmina duas vezes por ano e aperte os parafusos do ventoinha.

Para limpar o ventoinha, use um pano macio para evitar raspar o acabamento. Não use água para limpar, pode danificar o motor ou causar curto-circuito.

GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O ventilador não arranca

- Verifique os fusíveis ou o interruptor do circuito principal e secundários.
- Verifique as conexões do bloco de terminais conforme se indica na instalação.
- Certifique-se de que o interruptor deslizante se encontra completamente para cima ou para baixo.
- Certifique-se de que as patilhas do estabilizador no motor foram removidas.
- Se o ventilador não funcionar, chame um electricista qualificado.

O ventilador faz ruído

- Certifique-se de que todos os parafusos na carcaça do motor estão apertados.
- Certifique-se de que os parafusos que fixam o suporte da lâmina ao motor estão apertados.
- Permitir um período de liquidação de 24 horas. A maioria dos ruídos associados a um novo fã desaparece após esse período.

O ventilador oscila

Verifique a inclinação após cada passo

- Verifique se todas as lâminas estão firmemente presas aos suportes da lâmina.
- Verifique se todos os suportes da lâmina estão firmemente presos ao motor.
- Verifique se os suportes de montagem estão firmemente apertados no feixe do telhado.

A luz não liga

- Verifique se o conector da caixa de comutação está conectado
- Verifique as lâmpadas fundidas
- Se a luz ainda não funcionar, obter ajuda de um electricista.

FUNCTION OF TRANSMITTER / FUNCIONES DEL MANDO / FONCTIONS DE CONTRÔLE / FUNÇÕES DE CONTROLE

IMPORTANT: By default, the remote control included in the box is paired with the fan, if the fan does not respond to the remote control, you must pair it as follows:

1. Place the 12V battery in the remote control.
2. Turn on the fan power supply.
3. Within 30 seconds of turning on the fan, press the ON/OFF button on the control for 5 seconds.
4. At the end of the pairing, a beep will sound.

Note 1: Each time a function is activated from the remote control, a beep will be emitted.

Note 2: The motor does not respond immediately. Wait a few seconds until the motor processes the command sent.
Note 3: The remote control has the switch on memory function. That is to say, it registers the last operating configuration of the fan before turning it off and allows to resume it with the same configuration when it is turned on (Wait at least 5 seconds to turn it on again).

Note 4: Remove the battery from the remote when not in use for a long period of time.

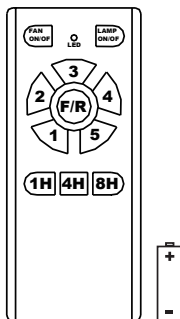
Note 5: To change the summer/winter fan function, open the control cover and change the side switch (Left hand switch, summer function. Switch on the right, winter function)

Note 6: If you turn off the fan and on again, the light will come on. Use the remote control to turn off the light.

Note 7: To change the colour temperature of the light, press the "2" key, you must first go through the off state.

BUTTON FUNCTION

- 1 → ON/OFF. Press the button to turn the fan on and off.
- 2 → Turn LIGHT ON and OFF: Press button 2 to turn on, turn off and change the colour temperature of the light.
- 3 → FAN SPEED: The fan has 6 speeds. By default, it starts at speed 3.
- 4 → TIMER: Press the "4" button to set the timer and set the automatic fan switch-off to 1/2/4/8 hours. The blue LED indicator for the set time will light up.
- 5 → LED Indicators: The light will illuminate to indicate that a function has been initiated and will turn off after a few seconds. Press the speed adjustment button to check the speed or timer setting.



IMPORTANTE: Por defecto el mando a distancia incluido en la caja está emparejado con el ventilador, si el ventilador no responde al mando a distancia, deberá emparejarlo de la siguiente manera:

1. Coloque la batería de 12V en el mando.
2. Encienda el suministro eléctrico del ventilador.
3. Antes de que pasen 30 segundos después de haber encendido el ventilador, presione durante 5 segundos el botón ON/OFF del mando.
4. Al finalizar el emparejamiento se emitirá un pitido.

Nota 1: Cada vez que se active una función desde el mando a distancia se emitirá un pitido.

Nota 2: El motor no responde inmediatamente. Espere unos segundos hasta que el motor procese la orden enviada.

Nota 3: El mando a distancia tiene la función de memoria de encendido. Es decir, registra la última configuración de funcionamiento del ventilador antes de apagarlo y permite reanudarlo con la misma configuración cuando se enciende (Esperar al menos 5 segundos para volver a encenderlo).

Nota 4: Retire la pila del mando cuando no vaya a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

Nota 5: Para cambiar la función verano / invierno del ventilador, abra la tapa del mando donde está la pila y cambie el interruptor de lado (Interruptor a la izquierda, función verano. Interruptor a la derecha, función invierno)

Nota 6: Si apaga el ventilador y lo vuelve a encender, la luz se encenderá. Use el mando para apagar la luz.

Nota 7: Para cambia la temperatura de color de la luz, pulse la tecla "2", deberá pasar primero por el estado apagado.

FUNCIÓN DE LOS BOTONES

- 1 → ON/OFF. Presione el botón para encender y apagar el ventilador.
- 2 → ENCENDER y APAGAR LA LUZ: Presione el botón 2 para encender, apagar y cambiar la temperatura de color de la luz.
- 3 → VELOCIDAD DEL VENTILADOR: El ventilador dispone de 6 velocidades. Por defecto, empieza a funcionar en la velocidad 3.
- 4 → TEMPORIZADOR: Pulse el botón "4" para ajustar el temporizador y programar el apagado automático del ventilador en 1/2/4/8 horas. El indicador de LED azul correspondiente al tiempo establecido se encenderá.
- 5 → Indicadores LED: La luz se iluminará para indicar que se ha iniciado una función y se apagarán después de unos segundos. Presione el botón de ajuste de velocidad para comprobar el ajuste de la velocidad o del temporizador.

IMPORTANT: Par défaut, la télécommande incluse dans la boîte correspond à le ventilateur, si le ventilateur ne répond pas à la télécommande, vous devez l'ajuster comme suit:

1. Placez la pile 12V dans la télécommande.
2. Mettez le ventilateur sous tension.
3. Dans les 30 secondes suivant la mise en marche du ventilateur, appuyez sur le clé ON/OFF de la commande pendant 5 secondes.
4. A la fin de l'appairage, un bip sonore retentit.

Note 1: Chaque fois qu'une fonction est activée à partir de la télécommande, un bip est émis.

Note 2: Le moteur ne répond pas immédiatement. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que le moteur traite la commande envoyée.

Note 3: La télécommande dispose de la fonction mémoire de mise sous tension. C'est-à-dire qu'il enregistre la dernière configuration de fonctionnement du ventilateur avant de l'éteindre et permet de la reprendre avec la même configuration lorsqu'il est allumé (attendre au moins 5 secondes pour le rallumer).

Note 4: Retirez la pile de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période.

Note 5: Pour changer la fonction de ventilateur été/hiver, ouvrez le couvercle de la télécommande à l'endroit où se trouve la batterie et changez l'interrupteur latéral (interrupteur sur la gauche, fonction été). Allumer à droite, fonction hiver)

Note 6: Si vous éteignez et rallumez le ventilateur, la lumière s'allumera. Utilisez la télécommande pour éteindre la lumière.

Note 7: Pour changer la température de couleur de la lumière, appuyez sur la touche "2", vous devez d'abord passer à l'état off.

FONCTION DES TOUCHES

- 1 → ON/OFF. Appuyez sur le bouton pour allumer et éteindre le ventilateur.
- 2 → Allumer et éteindre la lumière: Appuyez sur le bouton 2 pour allumer, éteindre et modifier la température de couleur de la lumière.
- 3 → VITESSE DU VENTILATEUR: Le ventilateur a 6 vitesses. Par défaut, il démarre à la vitesse 3.
- 4 → TIMER: Appuyez sur la touche "4" pour régler la minuterie et régler l'arrêt automatique du ventilateur sur 1/2/4/8 heure. L'indicateur LED bleu de l'heure réglée s'allume.
- 5 → Voyants LED: Le voyant s'allume pour indiquer qu'une fonction a été déclenchée et s'éteint après quelques secondes. Appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse pour vérifier le réglage de la vitesse ou de la minuterie.

IMPORTANTE: Por padrão, o controle remoto incluído na caixa é emparelhado com o ventilador, se o ventilador não responder ao controle remoto, você deve emparelhá-lo da seguinte forma:

1. Coloque a bateria de 12V no controle remoto.
2. Ligue a fonte de alimentação do ventilador.
3. Dentro de 30 segundos depois de ligar o ventilador, pressione o botão ON / OFF no controle remoto por 5 segundos.
4. No final do emparelhamento, um sinal sonoro será emitido.

Nota 1: Cada vez que uma função é ativada a partir do controle remoto, um bip será emitido.

Nota 2: O motor não responde imediatamente. Aguarde alguns segundos até que o mecanismo processe o pedido enviado.

Nota 3: O controle remoto possui a função de memória na inicialização. Ou seja, ele registra a última configuração operacional do ventilador antes de desligá-lo e permite que ele seja retomado com a mesma configuração quando for ligado (aguarde pelo menos 5 segundos para ligá-lo novamente).

Nota 4: Remova a bateria do controle remoto quando você não for usá-la por um longo período de tempo.

Nota 5: Para alterar a função de verão / inverno do ventilador, abra a tampa do controle onde a bateria está e mude o botão lateral (interruptor à esquerda, função de verão, interruptor à direita, função de inverno)

Nota 6: Se você desligar o ventilador e ligá-lo novamente, a luz acenderá. Use o botão para desligar a luz.

Nota 7: Para alterar a temperatura da cor da luz, pressione a tecla "2", você deve primeiro passar pelo estado desligado.

FUNÇÃO DOS BOTÕES

- 1 → ON / OFF. Pressione o botão para ligar e desligar o ventilador.
- 2 → LIGANDO E DESLIGANDO A LUZ: Pressione o botão 2 para ligar, desligar e alterar a temperatura da cor da luz.
- 3 → VELOCIDADE DO VENTILADOR: O ventilador tem 6 velocidades. Por padrão, ele começa a correr na velocidade 3.
- 4 → TIMER: Pressione o botão "4" para ajustar o temporizador e desligar o ventilador automático em 1/2/4/8 horas. O indicador LED azul correspondente ao tempo definido será ativado.
- 5 → Indicadores LED: A luz acenderá para indicar que uma função foi iniciada e desligará após alguns segundos. Pressione o botão de ajuste de velocidade para verificar a velocidade ou configuração do temporizador.

